



清華大學明日領袖國情培訓計劃2014

Tsinghua University National Education Program for Future Leaders 2014

地點：北京

Place: Beijing

贊助機構：青年事務委員會

Sponsorship: Commission on Youth

承蒙國家教育部港澳台辦、中央駐港聯絡辦教科部的大力支持，本會與屬會香港大專學壇帶領90名優秀的香港青年前往北京，參與由清華大學頂尖教授和專家學者主講的國情培訓課程，並結合拜訪全國政協及中國人民解放軍警衛三師；與民主黨派座談；參觀中國人民抗日戰爭紀念館、圓明園及國家博物館；考察萬里長城居庸關、鳥巢及水立方；在天安門廣場觀看升國旗儀式等活動，讓參加者從多角度、多方面了解和感受祖國的發展現況，學習國情知識，培養對國家的歸屬感和使命感。

Supported by Hong Kong, Macau and Taiwan Affairs Office of Ministry of Education of the PRC and Department of Education and Technology of Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, we and our sub-organization Hong Kong Tertiary Forum led 90 Hong Kong youths to participate in the "Tsinghua University National Education Program for Future Leaders". They attended lectures given by top professors and scholars, and visited Chinese People's Political Consultative Conference building, Third Guards Division of People's Liberation Army, Museum of the War of Chinese People's Resistance Against Japanese Aggression, Old Summer Palace, National Museum, the Juyongguan Great Wall, the National Stadium (Bird's Nest) and the National Aquatic Center (Water Cube). Besides, students also had a discussion with members of democratic parties and watched the national flag-raising ceremony on Tiananmen Square. Through these activities, students had gained a better understanding of national development in all fields from different perspectives, and learnt about national conditions, which strengthened their sense of belonging and responsibility to the country.



1 全國政協港澳台僑委員會馬健副主任親自接見參加者，並講解政治協商制度的運作模式及其在國家政治制度中所扮演的角色。
Mr. Ma Jian, Deputy Director of Committee of Hong Kong, Macao, Taiwan and Overseas Chinese Affairs of Chinese People's Political Consultative Conference met participants and gave a lecture on procedure of Political Consultative system and the role CPPCC played in national political systems.

2 參加者踏足居庸關長城，親身感受華夏文明的輝煌與瑰麗。
Participants climbed on the Juyongguan Great Wall to experience the brilliant Chinese civilization.

3 參觀美麗的清華大學校園，體驗內地大學校園文化。
Participants visited the beautiful campus of Tsinghua University to experience school culture in mainland China.

6 圓明園的一片廢墟提醒參加者體會到國家富強與民族復興的重要性。
The wreckage in Old Summer Palace reminded participants of the importance of national revival and prosperity.

4 參加者於798藝術區中了解到內地的文化創意藝術。
Participants visited 798 Art District to understand the development of cultural and creativity art in mainland China.

5 參加者把握課堂的小休時間與教授交流講教。
During class break, participants discussed with the professor.

7 計劃完成後，參加者獲清華大學頒發結業證書，成為清華校友。
Participants were awarded Certificate of Completion by Tsinghua University and became its alumni.



我的祖國—京港澳學生交流營2014 "My Motherland" – Beijing, Hong Kong and Macau Students Exchange Camp 2014



地點：北京、天津
 Place: Beijing, Tianjin

贊助機構：青年事務委員會
 Sponsorship: Commission on Youth

在國家教育部港澳台辦、中央駐港聯絡辦教科部及中央駐澳聯絡辦文教部的支持下，本會與屬會香港新一代之友、北京語言大學及澳門中華學生聯合總會於7月19日至25日共同舉辦了「我的祖國—京港澳學生交流營2014」，帶領300位青年學生（香港120人、北京100人、澳門80人）踏足祖國首都北京以及直轄市天津，透過一系列的交流、考察、拜訪及專題講座，讓他們認識國家各方面的發展，建立深厚的友誼以及對祖國的歸屬感與責任感。

Hong Kong New Generation Cultural Association, Beijing Language and Culture University and General Association of Chinese Students – Macau jointly organized "My Motherland" – Beijing, Hong Kong and Macau Students Exchange Camp 2014 from July 19th to 25th with the support from Hong Kong Macau and Taiwan Affairs Office of Ministry of Education of the PRC, Department of Education and Technology of Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, Department of Culture and Education of Liaison Office of the Central People's Government in the Macau SAR. 300 youths from three regions including 120 students from Hong Kong, 100 from Beijing and 80 from Macau visited the Capital City Beijing and one of the Municipalities in China-Tianjin. Through a series of exchange activities, visits and thematic seminars, the participants had the chance to know more about the development in all fields of our country and so raising the sense of belonging and responsibility to the motherland, as well as establishing tight friendship with each other.



1 三地營員歡迎晚會中傾力表演，展現特色的歌舞及才藝。
 Participants from 3 regions performed on the welcome party to show their dancing and singing talent.

2 營員親身體驗「不到長城非好漢」的氣概，攀登八達嶺水關長城。
 Participants felt the spirit "He who doesn't reach the Great Wall is not a true man" on the Shuiguan Great Wall at Badaling.

3 營員一同參與中華傳統遊戲趣味運動會，從遊戲與競賽中建立深厚的友誼。
 Participants bond tight friendship with each others through competitions and games in "Traditional Chinese Games".

4 營員在中關村國家自主創新示範區展示中心了解國家的高新科技發展。
 Participants visited the Zhongguancun Exhibition Center to know more about the development of advanced technology in our country.

5 營員考察盧溝橋，體會前人保家衛國、奮力抗戰的精神。
 Participants felt the predecessors' spirit of protecting our home and defending our country at Marco Polo Bridge.

6 在南開大學校園，營員感受到內地大學濃厚的學術氣息。
 In Nankai University, participants felt the academic atmosphere of universities in mainland China.

7 在周恩來鄧穎超紀念館，營員認識到國家前領導人周恩來與其夫人對國家建設的貢獻。
 By visiting The Memorial to Zhou Enlai and Deng Yingchao, participants got to know these two former leaders' great contributions to the development of our country.

8 營員在天安門廣場觀看壯麗人心的國歌，近距離觀看升旗儀式。
 Participants visited Tiananmen Square in the early morning to witness national flag-raising ceremony in a short distance with inspiring national anthem.